



OROKOM ORGANIZATION FOR RELIEF & DEVELOPMENT

## طلب عرض سعر | REQUEST FOR QUOTATION

تقوم منظمة أوروكم للإغاثة والتنمية بتنفيذ مشروع التغذية المدرسية والممول من وزارة التربية العراقية وبإشراف من قبل برنامج الأغذية العالمي ضمن المشروع الوطني للتغذية المدرسية في محافظة واسط / قضاء النعمانية .

OROKOM Organization for Relief and Development is implementing the school feeding project, funded by the Iraqi Ministry of Education and under the supervision of the World Food Program, within the national school feeding project in Wasit Governorate / Numaniyah District.

من : <منظمة أوروكم للإغاثة والتنمية : (بغداد/المأمون/ محلة 608 /رقم الدار 14 /رقم الشارع 29 )

From: < OROKOM Organization For Relief & Development, Baghdad, AL Karkh District, AL Ma'amoon, <H. # 14, St. # 29, Sec. #608>

التاريخ: ٤/كانون الثاني / ٢٠٢٢

عدد صفحات هذا الطلب متظنا هذه الصفحة: ٤

الموضوع : ( تجهيز المواد الغذائية المذكورة في الجدول أدناه وتوصيلها الى مخازن المنظمة في قضاء النعمانية ) .

رقم عرض السعر : PR SF22 Baghdad 100

Date: 04 / Jan / 2022

No. of pages including this page: 4 pages

Subject: < School Feeding Project in Wassit - AL Numanyaa>

PR Reference number: PR SF22 Baghdad 100

### طريقة اقبال الطلب:

رجاء ارسل عرض سعرك حسب الشروط و الواصفات المدرجة لاحقا عن طريق :

- الفاكس ( رقم الفاكس) غير موجود
- التوصيل باليد الى العنوان التالي: منظمة أوروكم للإغاثة والتنمية(بغداد/المأمون/ محلة 608 /رقم الدار 14 /رقم الشارع 29) او في مكتب المنظمة في النعمانية / واسط.
- البريد الالكتروني (عنوان الايميل): ([ghassan.jalal@orokom.org](mailto:ghassan.jalal@orokom.org) , [bids@orokom.org](mailto:bids@orokom.org))
- التسليم المباشر للمنظمة: صندوق العروض
- الموعد النهائي لاستلام العروض ( ٨ \ كانون الثاني \ ٢٠٢٢ في الساعة الرابعة عصرا). الشركة/المجهز المتنافس التي/الذي لا ترسل/يرسل عرض سعرها/سعره في الموعد المحدد سوف يتم اهمال العرض.

### Manner of Submission:

Please submit your quotation in accordance with the requirements detailed below by

- Fax < N/A > or
- by hand delivery to < OROKOM Office in Baghdad, AL Karkh District, AL Ma'amoon, <H. # 14, St. # 29, Sec. #608> or to OROKOM Office in Numanya.
- by email to < [ghassan.jalal@orokom.org](mailto:ghassan.jalal@orokom.org), <, [bids@orokom.org](mailto:bids@orokom.org)>
- Direct submission by hand to Logistics staff < Offers Box>
- Deadline for submission of quotations is <8 / Jan / 2022 at 4:00pm > promptly. Companies/Supplier who does not submit their quotation by this deadline will not be considered.



**المتطلبات :**

ان منظمة اوروكم للإغاثة والتنمية تدعوكم لتزويدنا بعرض سعر ( تجهيز المواد الغذائية المذكورة في الجدول أدناه وتوصيلها الى مخازن المنظمة في قضاء النعمانية) كما في الكشف المرفق:

**Requirements:**

The office of the OROKOM Organization For Relief & Development invites your company to make a firm offer for the following items:

**Goods:** Items (as it shown in the below table).

السعر الكلي / (دينار عراقي) Total Price in IQD	الكمية التخمينية / الكلية Total Estimated QTY	سعر الوحدة (دينار عراقي) Unit Price In IQD	الوحدة Unit:	المواصفات Specifications:	النوع Type:	المادة Items:	ت
	1267761		قطعة Piece	80-100 غرام   gm	حجري	صمون   Bread	1
						المجموع (دينار عراقي) Total Price In IQD	

- 1- المواصفات: حسب المواصفات المذكورة في الكشف المرفق وذات نوعية جيدة
- 2- الكمية: حسب الاحتياج
- 3- مكان التوصيل: مخازن اوروكم في النعمانية.

**Specifications:** As it shown in the above table.

**Quantity:** As it needed.

**Delivery location:** OROKOM Warehouse / Wassit – AL Numanya



**عرض السعر يجب ان يوضح الفقرات التالية:**

- نوع العملة النقدية: (سعر الفقرة المجهزة يجب ان يكون بالدينار العراقي)
- تكاليف التوصيل: المجهز مسؤول عن توصيل المواد الى مخزن المنظمة في النعمانية.
- السعر النهائي بعد الخصم.
- جدول تسليم دقيق. حسب طلب المنظمة
- صلاحية العرض.
- مسؤولية الخلل وفترة الضمان.
- مواصفات مفصلة اضافية (اذا كانت تختلف عن المواصفات المنصوص عليها).
- يجب تجهيز المواد المذكورة اعلاه ولمدة اسبوعين ولمدة 4 اشهر إلى مخازن المنظمة في قضاء النعمانية.
- على المجهز ضمان توفير المواد المذكورة في الجدول اعلاه خلال فترة التجهيز علماً أن الكمية المطلوبة هي كمية تخمينية مع ضمان ثبات السعر في حالة تغير الكمية.
- في حالة وجود تاريخ الصلاحية للمواد المذكورة اعلاه، يجب ان لا تقل صلاحية هذه المواد عن 6 اشهر من تاريخ التسليم.
- مدة العقد 5 اشهر او اقل من تاريخ توقيعه.

**Your quotation should clearly indicate the following;**

- Currency of offer: (the price of the supplying items should be in IQD )
- Transport cost up to delivery place: The supplier will be Responsible for transportation of items to OROKOM warehouse, location (Wassit – AL Numanya)
- Net price after deduction of discounts:
- Confirmed delivery schedule: Depending on OROKOM need
- Validity of the offer:
- Defects liability and guarantee period:
- Detailed specifications (if different from stipulated specifications):
- The above-mentioned materials must be prepared for a period of two weeks and for a period of 4 months to the organization's warehouses in the Numaniyah district.
- The supplier must ensure the availability of the Items mentioned in the above table during the processing period, bearing in mind that the required quantity speculative with the guarantee of price stability in the event of a change speculative with the guarantee of price stability in the event of a change in quantity.
- The above-mentioned materials have an expiration date, the validity of these materials must not be less than 6 months from the date of delivery.
- The duration of the contract is 5 months OR Less from the date of its signing.



### شروط العرض:

- الدفع سيكون خلال خمسة عشر يوم عن طريق صك بالدينار العراقي الى المجهز.
- الاعمال المماثلة لتجهيز مع المنظمات او الشركات الاخرى يجب ان تفرق مع هذا عرض الشركة ان وجدت
- جميع المجهزين (للبضاعة / الخدمة ) الذين يتعاملون مع منظمة اوروكم يجب ان يحافظون على المعايير الاخلاقية العالية .. يجب ان يحترم و يطبق ابسط الحقوق الاجتماعية و الانسانية .. يجب ان لا يظهر اي نوع من مظاهر الاستغلال للاطفال او العمال. و يجب على المجهزين ان يظهروا الى عمالهم مظاهر و شروط العمل المنصفة و الصحيحة. منظمة اوروكم لها الحق باهمال العروض المزودة من قبل الشركات المجهزة و التي لا تتطابق او لا تلتزم بهذه المعايير.
- اوروكم تهدف الى شراء البضائع و الخدمات التي لها اقل تاثير على البيئة. المعايير و الضوابط البيئية هي واحدة من شروط الاختيار والمنظمة لها الحق برفض العرض الذي لا يهتم بهذه المعايير.

### Conditions of quotation:

Payment will be made in 15 days after receiving all the goods to OROKOM Warehouse in Wassit, through check.

Experience of same works for supplying items with other NGOs/ companies should be attached with the quotation if they are available.

All suppliers of goods/services doing business with OROKOM should maintain high standards on ethical issues, respect and apply basic human and social rights, ensure non-exploitation of child labour, and give fair working conditions to their staff. OROKOM reserves the right to reject quotations provided by suppliers not meeting these standards. Venders doing business with OROKOM will be screened on anti-corruption due diligence before OROKOM confirms an order or contract.

### معلومات المجهز / Supplier Information

Company name / اسم الشركة ..... Stamp / الختم .....

Address / العنوان.....

Contact per / أسم الشخص المسؤول .....

Contact Telephone number / رقم الهاتف .....

Email/Fax / الفاكس / الايميل.....

المنظمة لها الحق بقبول او رفض كل او جزء من العرض المقدم من قبل شركتكم و ذلك اعتمادا على المعلومات المقدمة في العرض. سوف يتم اهمال العروض الغير كاملة المعلومات و التي لا تتطابق مع شروط منظمتنا.

OROKOM aims to purchase products and services that the minimum environmental impact. Environmental considerations form part of the OROKOM selection criteria, and OROKOM reserves the right to reject quotations provided by suppliers not meeting these standards.